



بسمه تعالی

راهنمای تهیه و ارائه فایل الکترونیک پایان نامه های به زبان لاتین برای دانشجویان داروسازی و تحصیلات تکمیلی

لوح فشرده دانشجویان، برای کتابخانه شامل ۳ فایل پایان نامه، خلاصه و ترجمان دانش است که این ۳ فایل باید هم در قالب ورد و هم در قالب pdf بوده و در مجموع شامل ۶ فایل است.

لوح فشرده، در صورتیکه پایان نامه دانشجویان به زبان لاتین باشد شامل:

۱- فایل کامل پایان نامه (ورد و پی دی اف)

به ترتیب شامل

- ❖ صفحه به نام خدا به زبان لاتین: عبارت به نام خدا در وسط صفحه قرار گرفته و از به کار بردن هر گونه کادر تزئینی خودداری شود.
- ❖ صفحه عنوان به لاتین: شامل آرم دانشگاه، نام دانشگاه، نام دانشکده، مقطع پایان نامه، رشته و گرایش، شماره طرح، کد اخلاق، عنوان پایان نامه، استاد(ان)، راهنما، استاد(ان) مشاور، دانشجو، ماه و سال دفاع (همگی به زبان لاتین).
- ❖ صفحه تأییدیه هیأت داوران
- ❖ صفحه تعهدنامه اصالت پایان نامه (مطابق نمونه)
- ❖ صفحه تقدیم: این صفحه اختیاری بوده و اختصاص به ذکر نام فرد یا افرادی دارد که پایان نامه به آنها تقدیم می شود.
- ❖ صفحه تقدیر و سپاسگزاری: این صفحه نیز اختیاری بوده و اختصاص به تقدیر و تشکر از افراد یا سازمان هایی دارد که در انجام پایان نامه همکاری نموده اند.
- ❖ چکیده به زبان لاتین: چکیده لاتین به صورت ساختاریافته و در یک صفحه شامل عنوان، مقدمه، مواد و روش ها، یافته ها، نتیجه گیری، و کلیدواژه ها بوده و حداکثر تا ۲۵۰ کلمه معنی دار (بدون محاسبه حروف ربط و اضافه) برای پایان نامه های کارشناسی ارشد و ۳۰۰ کلمه برای رساله های دکتری تهیه شود. زمان کلیه افعال در هدف، مواد و روش ها و یافته های چکیده، گذشته می باشد. تعداد کلیدواژه ها بین ۳ تا ۷ می باشد که به وسیله ویرگول از همدیگر جدا می شوند.
- ❖ فهرست مطالب: شامل عناوین فصل ها، عناوین اصلی و عناوین فرعی با ذکر شماره صفحه شروع می باشد. عناوین و ترتیب آنها در فهرست مطالب باید دقیقاً مطابق داخل متن باشد. برای تفکیک فصل ها، عناوین اصلی و فرعی از نشانه گذاری عددی استفاده شود. در ضمن نیازی به ایجاد تورفتگی در این بخش نیست.
- ❖ فهرست جدول ها (در صورت نیاز)
- ❖ فهرست نمودارها (در صورت نیاز)
- ❖ فهرست شکل ها (در صورت نیاز)
- ❖ فهرست مقالات مستخرج از پایان نامه

❖ **پیوست‌ها:** در این بخش، اطلاعاتی آورده می‌شود که هر چند به فهم بهتر پایان‌نامه کمک می‌کند ولی نیازی به درج آنها در داخل متن نیست. پرسشنامه، جدول‌های آماری، تصاویر و نقشه‌ها از جمله این اطلاعات می‌باشند. در ضمن شماره‌گذاری پیوست‌ها ضروری است. مثل پیوست ۱، پیوست ۲، و ...

❖ **چکیده انگلیسی:** چکیده انگلیسی باید دقیقاً ترجمه چکیده فارسی به زبان انگلیسی باشد. به عبارت دیگر، متن و قالب چکیده انگلیسی باید عیناً مانند چکیده فارسی باشد.^۱ ذکر عنوان پایان‌نامه در چکیده انگلیسی الزامی است. علاوه بر این، حرف اول همه کلمات در عنوان انگلیسی به جز حروف اضافه باید با حرف بزرگ تایپ شود.

❖ **صفحه عنوان به انگلیسی:** اطلاعات مندرج در این صفحه، و فاصله‌ها باید عیناً مانند صفحه عنوان فارسی باشد (مطابق نمونه).

ج. ساختار متن اصلی پایان‌نامه:

۱. فصل اول: معرفی پژوهش

۱-۱. مقدمه

۱-۲. بیان مسأله و ضرورت اجرای پژوهش

۱-۳. اهداف پژوهش

۱-۳-۱. هدف کلی

۱-۳-۲. اهداف اختصاصی

۱-۳-۳. اهداف کاربردی

۱-۴. سؤالات پژوهش (در صورت نیاز)

۱-۵. فرضیه‌های پژوهش (در صورت نیاز)

۱-۶. تعریف واژه‌ها

۲. فصل دوم. مواد و روش‌ها

۲-۱. نوع مطالعه و روش پژوهش

۲-۲. جامعه آماری پژوهش

۲-۳. معیارهای ورود و خروج به مطالعه

۲-۴. حجم نمونه و روش نمونه‌گیری

۲-۵. ابزار و روش گردآوری داده‌ها

۲-۶. روایی و پایایی ابزار

۲-۷. زمان و مکان انجام پژوهش

۲-۸. متغیرهای پژوهش

۲-۹. روش تجزیه و تحلیل داده‌ها

۲-۱۰. ملاحظات اخلاقی

۲-۱۱. محدودیت‌ها و مشکلات اجرای پژوهش

۳. فصل سوم. یافته‌های پژوهش

۳-۱. مقدمه

۳-۲. یافته‌های توصیفی

۳-۳. یافته‌های تحلیلی

۴. فصل چهارم: بحث، نتیجه‌گیری و پیشنهادهای پژوهش

۴-۱. مقدمه

۴-۲. بحث

۴-۳. نتیجه‌گیری

۴-۴. پیشنهادهای پژوهش

۴-۱. پیشنهادهای کاربردی

۴-۲. پیشنهادهایی برای پژوهش‌های آینده

❖ این ساختار پیشنهادی بوده و می‌تواند بر حسب رشته تحصیلی، موضوع و نوع مطالعه (کمی و کیفی) تغییر کند.

۲- فایل خلاصه (ورد و پی دی اف)

فایل خلاصه در واقع همان فایل کامل است که صفحات ۱- بسم الله الرحمن الرحیم ۲- صورتجلسه دفاع ۳- گواهی اصالت پایان نامه ۴- متن اصلی پایان نامه (بجز فهرست منابع) و ۵- پیوستها از آن حذف شده است.

۳- فرم ترجمان دانش (ورد و پی دی اف)

فایل ورد ترجمان دانش از روی سایت <https://med.mui.ac.ir/node/2614> دریافت و به طور کامل تکمیل شود. در قسمت مجری طرح ذکر نام استاد راهنمای اول و در قسمت همکار طرح ذکر نام دانشجو و سایر اساتید الزامی است. فایل پی دی اف ترجمان دانش باید دارای امضای استاد راهنمای اول باشد.

شیوه نگارش

❖ تایپ

- تمام محتوای پایان‌نامه باید روی صفحه سفید A4 و با استفاده از برنامه Microsoft Word و رعایت کامل آیین نگارش فارسی تایپ گردد.
- صفحات اصلی پایان‌نامه به صورت ساده و بدون استفاده از کادر و یا سرصفحه تایپ شود.
- قلم مورد استفاده برای تایپ پایان‌نامه بایستی یکنواخت و مطابق جدول پیوست باشد.

❖ حاشیه صفحات

- در صفحات فارسی حاشیه سمت راست ۳ و حاشیه سمت چپ ۲/۵ سانتی‌متر می‌باشد.
- در صفحات انگلیسی این اندازه بر عکس خواهد بود (حاشیه سمت راست ۲/۵ و حاشیه سمت چپ ۳ سانتی‌متر).
- در کلیه صفحات اعم از فارسی و انگلیسی، حاشیه بالا ۳ و حاشیه پایین صفحه ۲/۵ سانتی‌متر می‌باشد.

❖ سطرها و پاراگراف‌ها

- فاصله سطرها در تمامی پایان‌نامه برابر ۱/۱۵ سانتی‌متر است، اما فاصله سطرها در چکیده برابر ۱ سانتی‌متر معادل Single در برنامه Word می‌باشد.
- سطر اول هر پاراگراف به اندازه ۰/۷ سانتی‌متر تورفتگی شروع می‌شود.
- بین تیتراها و متن قبلی آنها یک سطر فاصله می‌باشد در حالی که بین تیتراها و متن آنها هیچ فاصله‌ای وجود ندارد.
- همچنین بین عناوین جدول‌ها و شکل‌ها با خود جدول‌ها و شکل‌ها هیچ فاصله‌ای وجود ندارد.

❖ شماره‌گذاری صفحات

- صفحات ابتدایی تا قبل از چکیده شماره‌گذاری نمی‌شوند.
- صفحات مقدماتی (از چکیده فارسی تا ابتدای متن اصلی) با حروف ابجد و متن اصلی با اعداد شماره‌گذاری می‌شود.
- شماره‌گذاری عددی صفحات شامل منابع و پیوست‌ها نیز می‌شود.

- صفحات مقدماتی (از چکیده فارسی تا ابتدای متن اصلی) با حروف ابجد و متن اصلی با اعداد شماره گذاری می شود.
- شماره گذاری عددی صفحات شامل منابع و پیوست ها نیز می شود.
- هیچ کدام از صفحات مربوط به عناوین فصل ها شماره گذاری نمی شود.
- شماره صفحه در پایین و در وسط صفحه قرار می گیرد.
- نحوه شماره گذاری صفحات مختلف پایان نامه مطابق جدول شماره ۲ خواهد بود.

❖ شماره گذاری عناوین اصلی و فرعی

- تمامی عناوین اصلی و فرعی به صورت اعداد ترکیبی کل به جزء و راست به چپ شماره گذاری می شوند. بدین ترتیب که شماره فصل در سمت راست و شماره عناوین اصلی و فرعی به ترتیب در سمت چپ نوشته می شود. مثلاً شماره ۲-۴-۳ نشان دهنده عنوان فرعی سه از عنوان اصلی چهار فصل دوم است.
- حد مجاز شماره ها حداکثر چهار رقم می باشد.
- در صورت نیاز به تقسیمات بیشتر، از حروف الفبای فارسی یا بالت خط تیره (-) استفاده شود.
- شماره گذاری عناوین اصلی و فرعی داخل متن باید دقیقاً مطابق با فهرست مطالب باشد.

❖ جدول ها، نمودارها و شکل ها

- جدول ها، نمودارها و سایر شکل ها که برای کمک به فهم بهتر و ارائه اطلاعات تکمیلی تنظیم می شوند باید با کیفیت مناسب تهیه شوند.
- تمامی جدول ها، نمودارها و شکل ها باید دارای شماره و عنوان باشند. ترتیب این شماره ها باید همان ترتیب قرار گرفتن آنها در هر فصل باشد.
- نحوه شماره گذاری جدول ها و شکل ها، مشابه شماره گذاری عناوین اصلی و فرعی می باشد. بدین معنی که عدد سمت راست نشان دهنده شماره فصل و عدد سمت چپ نشان دهنده شماره جدول یا شکل است. به عنوان مثال، جدول ۴-۳ یعنی سومین جدول از فصل چهارم.
- شماره و عنوان جدول ها در بالای آنها و شماره و عنوان نمودارها و سایر شکل ها در زیر آنها نوشته می شود.

❖ روابط ریاضی و فرمول ها

- روابط ریاضی و فرمول ها همانند جدول ها و شکل ها به صورت مجزا به همان ترتیبی که در متن می آیند در داخل پرانتز و به صورت عددی شماره گذاری می شوند. مثلاً (۵-۲) یعنی پنجمین فرمول از فصل دوم.

❖ پانویس ها

- پانویس بخشی از نوشته تحقیقی است که برای دادن اطلاعات بیشتر در پایین صفحه تهیه می شود. به عبارت دیگر، هر گاه یک واژه یا عبارت نیاز به توضیح بیشتر داشته باشد، باید توضیح را در همان صفحه به صورت پانویس تهیه کرد.
- پانویس توضیحی می تواند اسامی لاتین اشخاص، نام کامل اختصارات، معادل اصطلاحی به زبان دیگر، شرح اصطلاحی دشوار و یا توضیح نسبتاً مفصلی در باره یک واقعه یا پدیده باشد.
- تهیه پانویس با استفاده از نرم افزار Word انجام می شود.
- اندازه قلم پانویس های فارسی ۱۰ و پانویس های لاتین ۸ می باشد.
- پانویس های فارسی در سمت راست و پانویس های لاتین در سمت چپ صفحه درج می شوند.
- شماره گذاری پانویس ها در هر صفحه به صورت مستقل انجام می شوند.
- حرف اول اسامی خاص لاتین به صورت بزرگ نوشته می شود.

❖ درج لغات لاتین در متن فارسی

- لازم است از درج کلمات لاتین در داخل متن فارسی خودداری شده و از ترجمه آنها در داخل متن استفاده شود.
- در صورت نیاز، معادل لاتین آنها به صورت پانویس نوشته شود.

- اسامی لاتین و معادل خارجی واژه‌ها در صورت نیاز فقط برای اولین استفاده نوشته می‌شود و در استفاده‌های بعدی نیازی به درج و تکرار آن نیست.

- شکل کامل اختصارات و سرنام‌ها به صورت پانویس نوشته می‌شود.

❖ ارجاعات درون متن

- در کلیه بخش‌های پایان‌نامه، روش استناددهی بر اساس شیوه‌نامه ونکوور می‌باشد. در شیوه‌نامه ونکوور:
- کلیه منابع مورد استفاده به ترتیب استناد و ظهور در متن، با استفاده از اعداد، در داخل پرانتز شماره گذاری می‌شوند.
- به هر منبع فقط یک شماره اختصاص می‌یابد، آن هم در اولین مکانی که در متن مورد استناد قرار می‌گیرد. از همین شماره در استنادهای بعدی به آن منبع، بدون توجه به مکان بعدی استناد استفاده می‌شود.
- در صورت استناد همزمان به چند منبع به صورت متوالی از خط تیره بین اولین و آخرین عدد استفاده می‌شود، نظیر (۶-۲). در صورتی که شماره‌های استناد غیر متوالی باشند از ویرگول فارسی برای جدا کردن اعداد استفاده می‌شود، نظیر (۳، ۶، ۱۲-۱۱).
- اعداد استناد قبل از علائم سجاوندی مثل نقطه و ویرگول، دو نقطه و نقطه‌ویرگول قرار می‌گیرند.

جدول ۱. اندازه و قلم مورد استفاده برای انواع متن پایان نامه

اندازه	قلم	نوع متن
۱۴	Times New Roman	متن اصلی انگلیسی
۱۸	Times New Roman	عنوان فصل
۱۶	Times New Roman (Bold)	تیترهای اصلی
۱۴	Times New Roman (Bold)	تیترهای فرعی
۱۲	Times New Roman (Bold)	عنوان جدول یا شکل
حداکثر ۱۲	Times New Roman	متن داخل جدول
۱۲	Times New Roman	چکیده انگلیسی
۱۳	Times New Roman (Bold)	عنوان چکیده انگلیسی
۸	Times New Roman	پانویس انگلیسی
۱۳	BZar	فهرست منابع فارسی و عربی
۱۲	Times New Roman	فهرست منابع انگلیسی

جدول ۲. شماره گذاری صفحات پایان نامه های لاتین

شماره	صفحه
-	بسم الله الرحمن الرحيم (به زبان لاتین)
-	صفحه عنوان لاتین
-	صفحه تأییدیه هیأت داوران
-	صفحه تقدیم
-	صفحه تقدیر و سپاسگزاری
شروع شماره گذاری با اعداد یونانی	چکیده لاتین
ادامه شماره گذاری با اعداد یونانی	فهرست مطالب
ادامه شماره گذاری با اعداد یونانی	فهرست نمودارها
ادامه شماره گذاری با اعداد یونانی	فهرست شکلها
شروع شماره گذاری عددی	متن اصلی پایان نامه (از ابتدای فصل اول)
ادامه شماره گذاری عددی	فهرست منابع
ادامه شماره گذاری عددی	پیوستها

تعهدنامه اصالت پایان نامه

«Plagiarism یا سرقت علمی / ادبی، ارائه تکلیف یا بخشی از یک کار محوله می باشد که تماماً یا بخشی از آن کپی شده از کار سایر دانشجویان یا منابعی نظیر کتاب های چاپ شده، مقالات، سایت های اینترنتی و غیره باشد و هیچ گونه ارجاعی به منبع مورد استفاده نشده باشد.»

اینجانب دانش آموخته مقطع رشته به شماره دانشجویی از تاریخ از پایان نامه خود تحت عنوان «.....» دفاع نموده ام. تعهد می نمایم:

- این پایان نامه / رساله حاصل پژوهش انجام شده توسط اینجانب بوده و در مواردی که از دستاوردهای علمی و پژوهشی دیگران (اعم از کتاب، پایان نامه، مقاله و ...) استفاده نموده ام، مطابق ضوابط موجود، مشخصات منبع مورد استفاده را ذکر نموده و به آن استناد داده ام.
- این پایان نامه / رساله قبلاً برای دریافت هیچ مدرک تحصیلی (هم سطح، پایین تر یا بالاتر) در سایر دانشگاه ها و مؤسسات آموزش عالی داخل و خارج از کشور ارائه نشده است.
- چنانچه بعد از فراغت از تحصیل، قصد استفاده یا هر گونه بهره برداری اعم از چاپ کتاب، ثبت اختراع و ... از این پایان نامه را داشته باشم، از حوزه معاونت پژوهشی دانشگاه مجوزهای مربوطه را اخذ نمایم و در صورت ارائه مقاله در همایش ها و مجلات با ذکر نام دانشگاه در کنار نام نویسندگان به نحوی که تعلق اثر به دانشگاه علوم پزشکی اصفهان مسجل باشد، حقوق دانشگاه را رعایت نمایم.
- چنانچه در هر مقطع زمانی، خلاف موارد فوق ثابت شود، عواقب ناشی از آن را می پذیرم و دانشگاه مجاز است با اینجانب مطابق با ضوابط و مقررات رفتار نموده و در صورت برخورد قانونی، هیچ گونه ادعایی نخواهم داشت.

نام و نام خانوادگی:

تاریخ:

امضاء:

صفحه عنوان لاتین برای پایان نامه های
کارشناسی ارشد



۱/۵ سانتی متر

طول: ۳/۵ سانتی متر
عرض: ۳ سانتی متر

Faculty of
Department of..... } Times New Roman Bold 14
یک فاصله

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirement
for the Degree of M.Sc in } Times New Roman 14
یک فاصله
Project number:
Ethical code:

یک فاصله
Title: _____ Times New Roman 14

..... Times New Roman Bold 18
یک فاصله

Supervisor(s) _____ Times New Roman 14
Dr. Times New Roman Bold 14
Dr.

یک فاصله
Advisor(s) _____ Times New Roman 14
Dr. Times New Roman Bold 14
Dr.

یک فاصله
By _____ Times New Roman 14
..... Times New Roman Bold 14

یک فاصله
Month and Year _____ Times New Roman Bold 12

صفحه عنوان لاتین برای پایان نامه های
دکترای تخصصی داروسازی و غیر داروسازی



۱/۵ سانتی متر

طول: ۳/۵ سانتی متر

عرض: ۳ سانتی متر

Faculty of

Department of.....

} Times New Roman Bold 14

یک فاصله

A Dissertation Submitted in Partial Fulfillment of the Requirement

for the Degree of P.H.D in.....

یک فاصله

Project number:

Ethical code:

یک فاصله

Title :

..... Times New Roman Bold 18

} Times New Roman 14

یک فاصله

Supervisor(s): _____ Times New Roman 14

Dr. _____

_____ Times New Roman Bold 14

Dr. _____

یک فاصله

Advisor(s): _____ Times New Roman 14

Dr. _____

_____ Times New Roman Bold 14

Dr. _____

یک فاصله

By: _____ Times New Roman 14

..... Times New Roman Bold 14

یک فاصله

Month and Year _____ Times New Roman Bold 12

صفحه عنوان لاتین برای پایان نامه های
دکترای عمومی داروسازی



۱/۵ سانتی متر

طول: ۳/۵ سانتی متر

عرض: ۳ سانتی متر

Faculty of
Department of.....

} Times New Roman Bold 14
یک فاصله

A Dissertation Submitted in Partial Fulfillment of the Requirement
for the Degree of Pharm.D

Project number:

Ethical code:

Title:

..... Times New Roman Bold 18

Supervisor(s): _____ Times New Roman 14

Dr. _____

Dr. _____

Advisor(s): _____ Times New Roman 14

Dr. _____

Dr. _____

By: _____ Times New Roman 14

..... Times New Roman Bold 14

Month and Year _____ Times New Roman Bold 12

تهیه کننده : سعید مهدوی اصل

کارشناس ارشد علم اطلاعات و دانش شناسی

زمستان ۱۴۰۲